大佐治旅館
大佐治旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠經街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠共爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五O

醫士余躍瀾寓
司理　余朋和
鄭福滋　敬

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥
止咳藥薑每兩貳毛五　實驗脚氣丸每罇七毛五
參茸補腎丸每打叁圓　經驗健步養血丸　壹圓
刀傷跌打丸每個五毛　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服壹圓　新到唐山靚鞋線襪
斷根癬藥每罇銀五毛　正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶發售　八寶光明眼藥每罇二毫五
送禮各欵香檢平沽　迪利大便調濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每罇一圓　中西墨水頂靚香水
痢嘔肚痛散每罇壹毛　小兒甘積散罇每罇壹毛

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

自理零沽

永安藥房
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
華埠
鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四

司理人楊金樹　葉昌仝啟

Phone Sey 1113
本舖住址依舊片打街東二五八半　即（實路旅館樓下）　電話詩麼（一壹一三）

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

華埠
雲哥
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。鞦棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理　羅齊芳　馬崇廣
人　趙不鉗　伍義于　啟

存心軒應驗膏丹丸散
曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方法
（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CAL. U. S. A.

英屬代理處
雲高華埠　活生藥行
Watsan Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟痧毒疔　飛瘍人泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應
每樽一元二五

◎皮膚止癢解毒水
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　每樽一元
痕癢不止　酒米疔毒　花柳　三角虱毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　油蝨濕毒
微力搽擦　取效神速　血癬等麗　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸
每兒世人患跌傷打傷著傷多特年少力強不介意調治或治不如法致成瘀東丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由東瘀遺患本軒揀選和氣丹行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸散治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹　病據用據效　每料銀一元五十五元

◎止痛即止痛散　每樽四毛
止痛止痛　氣力最雄　跌打刀傷　東瘀爲患
日久成風　火燒水烙　斷筋折骨　邪風壓節　火燥脚腫
風火牙患　小腸氣沖　砲碼毒攻　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手偉醫弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行[illegible]難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今兒良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付戾銀三元勞除回前日欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納益盼世頌
醫安On ChOng, Apartado 15, EnSenada B.C. MeXico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照　弟勞國振上言
John Lee, 116 Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美戾市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛蘄蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發叫知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
壺安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸王桂鹿精

祈蛇三鞭藥酒每罇二元半　▲腰痛獨步藥水每罇二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎還少丸每盒銅
龜鹿滋陰丸
每盒銅
補腎壯陽酒
每磚
紉蛤蚧大補藥水
夜夢遺精
無夢滑精
專治久年虛濁丸
小腸氣痛斷根丸
心腹痛無價金丹
心胃痛藥水
久咳傷症
跌打吊筋止痛骨
各項丸散未能備錄
每磚
解表元捷毒藥
神効白濁藥水
外射白濁止痛水
五淋白濁止痛丸
花柳疳疔
花柳疳疔骨痛丸
痙紅月婆毒妙丸
皮膚濕毒止癢水
跌解內臟濕毒丸
婦科合散種子丸
婦科壯元續嗣丸
始創婦科阻孕丸
刀傷止痛生肌水
壯陽久戰還少丸
欲知其詳函索目錄
每磚
每盒銅
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚
每磚

駝名參茸三鞭補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請者下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIACARA FALLS

保證書

祈蛇三鞭蛤蚧藥
滋陰補腎驅風活絡藥酒
每磚印在銀瓶

◎革除舊患　恢復元神
弟旅加謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少殊深怛惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲埠生隆棧載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之症故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則失矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有如此者也
旅加省閩平潭溪人謝尊三頓首

◎▲恭頸癬藥水之奧妙
弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日懼自思醫窮無術幸得趙邦立醫生指用久年頑癬藥水內服濕毒丸等弟即購而用之果能藥到患除足堪介紹
旅雲埠番禺中村葉悅敬上

▲趙邦立內外方脉醫寓
新到唐山各種瓜菜米發客
電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C.
生隆棧主人啓

錦補碌埠達權社民國十六年職員表

正社長　馬椒繁
正議長　馬如漢
正中文　李如壽
正交際　李大雁
正監督　陳劍石
正財政部　黃德鍊
副調查員科　林蘭譜
副宣傳科　黃敦桂
副幹事科　劉惠如
副庶務員　鄧時進
副核數員　林親德
副催收員　馬遜初
副錦步利埠總長　鄧世儒
副幹事總長　李祥南
副評議長　李曾榮
副議員部　謝操彥
副遜基　馬均吾
副龔如明　馬叙秋
副方守燈　曾家慰
副黃經福　周世美
副馬才尚　馬兆麟
副司徒于橋　黃炯能
周譚權榜　容日德
梁廷超　廖樹榮
陳偉忠　李東成
馬本才　吳祥萬
黃均彩　司徒于華
鄭連添　梁社鍊
梁樹垣　馬本澄
馬念真　林醒垣
馬仁瑞　謝衡石
李月乃　周丙寅
李年優　黃作璋
徐潤水　黃永奕
關俠平　馬縣簡
胡肇銘　鄭談餘
劉玉華　鍾生才
陳德業　黃留久
鄧來崇　陳兼堂
李洪爭　陳明輝
馬金宗　湯武
馬本維　鄧道振
鄧鍊進　黃以漢
湯壽如　林鏡
黃以漢　陳景淘
馬椒繁　李如壽
馬如漢　陳劍石
李大雁　黃德鍊
黃敦桂　林蘭譜
劉惠如　鄧時進
林親德　馬遜初
鄧世儒　李祥南
李曾榮　李世光
謝操彥　馬均吾
馬叙秋　曾家慰
黃經福　周世美
馬兆麟　黃炯能
容日德　廖樹榮
李東成　吳祥萬
司徒于華　梁社鍊
馬本澄　馬念真
林醒垣　謝衡石
馬仁瑞　李月乃
周丙寅　李年優
黃作璋　徐潤水
黃永奕　關俠平
馬縣簡　胡肇銘
鄭談餘　劉玉華
鍾生才　黃留久
陳德業　鄧來崇
陳兼堂　鄧道振
湯武　馬本維
鄧鍊進　李洪爭
陳明輝　馬金宗
陳景淘　黃以漢
湯壽如　林鏡
鄧鍊進　鄧道振
馬本維　湯武
馬椒繁　馬如漢
李如壽　李大雁
陳劍石　黃德鍊
林蘭譜　黃敦桂